

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



MONGOLIAN MINING CORPORATION

(於開曼群島註冊成立的有限責任公司)

(股份代號：975)

截至二零二一年六月三十日止六個月的 中期業績公告

財務摘要

新型冠狀病毒（「**COVID-19**」）爆發持續對經營環境產生影響，大幅降低了噶順蘇海圖－甘其毛都（「**GS-GM**」）檢查站的跨境吞吐量。Mongolian Mining Corporation（「**MMC**」或「**本公司**」）及其附屬公司（「**本集團**」）的業務表現因煤炭出口運輸降低導致銷量減少而受到重大影響。

截至二零二一年六月三十日止六個月，本集團自總銷量0.8百萬噸（「**百萬噸**」）的煤炭產品中產生總收益約95.2百萬美元（「**美元**」），而截至二零二零年六月三十日止六個月，本集團自售出的1.5百萬噸煤炭產品中產生總收益157.5百萬美元。截至二零二一年六月三十日止六個月，洗選硬焦煤（「**硬焦煤**」）的平均售價（「**平均售價**」）增加至每噸142.7美元，而二零二零年同期為每噸122.0美元。

本集團截至二零二一年六月三十日止六個月的毛利潤為24.6百萬美元，而截至二零二零年六月三十日止六個月的毛利潤則為47.6百萬美元。

截至二零二一年六月三十日止六個月，本公司權益持有人應佔本集團虧損淨額為13.6百萬美元。導致本集團出現虧損淨額的主要因素為報告期內錄得銷量減少。

於報告期內，本公司權益持有人應佔每股基本及攤薄虧損為1.32美仙，而二零二零年同期則為每股基本及攤薄盈利0.27美仙。

本公司董事（「**董事**」）會（「**董事會**」）不建議就截至二零二一年六月三十日止六個月派付股息（截至二零二零年六月三十日止六個月的股息：無）。

附註：本公告中所有數字均為特定項目的概約整數。

董事會宣佈本集團截至二零二一年六月三十日止六個月之未經審核綜合中期業績連同二零二零年同期之比較數字如下：

綜合損益表

截至二零二一年六月三十日止六個月－未經審核

	附註	截至六月三十日止六個月 二零二一年 千美元	二零二零年 千美元
收益	4	95,153	157,529
收益成本	5	(70,537)	(109,893)
毛利潤		24,616	47,636
其他虧損淨額		(2,907)	(2,245)
銷售及分銷成本		(5,310)	(12,575)
一般及行政開支		(6,661)	(9,164)
經營利潤		9,738	23,652
財務收入	6(a)	28	2,995
財務成本	6(a)	(23,706)	(23,016)
財務成本淨額	6(a)	(23,678)	(20,021)
應佔聯營公司利潤／(虧損)		1	(170)
應佔合營公司虧損		—	(3)
稅前(虧損)／利潤		(13,939)	3,458
所得稅	7	468	(784)
期內(虧損)／利潤		(13,471)	2,674
應佔：			
本公司權益持有人		(13,574)	2,739
非控股權益		103	(65)
期內(虧損)／利潤		(13,471)	2,674
每股基本及攤薄(虧損)／盈利	8	(1.32)美仙	0.27美仙

綜合損益及其他全面收益表

截至二零二一年六月三十日止六個月 – 未經審核

	附註	截至六月三十日止六個月	
		二零二一年 千美元	二零二零年 千美元
期內(虧損)/利潤		(13,471)	2,674
期內其他全面收益			
日後可能被重新分類至損益的項目： 換算的匯兌差額		<u>89</u>	<u>(5,510)</u>
期內全面收益總額		<u>(13,382)</u>	<u>(2,836)</u>
應佔：			
本公司權益持有人		(13,485)	(2,771)
非控股權益		<u>103</u>	<u>(65)</u>
期內全面收益總額		<u>(13,382)</u>	<u>(2,836)</u>

綜合財務狀況表

於二零二一年六月三十日 – 未經審核

	附註	於二零二一年 六月三十日 千美元	於二零二零年 十二月三十一日 千美元
非流動資產			
物業、廠房及設備，淨額	9	889,556	883,050
在建工程	10	43,122	43,961
其他使用權資產		50	51
無形資產	11	497,279	498,954
於聯營公司的權益		361	360
於合營公司的權益		24	24
其他非流動資產		52,816	52,369
遞延稅項資產		16,706	17,244
非流動資產總值		1,499,914	1,496,013
流動資產			
存貨		161,093	106,268
應收賬款及其他應收款項	12	82,694	94,355
現金及現金等價物		37,434	38,904
流動資產總值		281,221	239,527
流動負債			
應付賬款及其他應付款項	13	153,388	142,981
合約負債		98,034	25,911
租賃負債		–	71
流動稅項		194	3,323
流動負債總額		251,616	172,286
流動資產淨值		29,605	67,241
資產總值減流動負債		1,529,519	1,563,254

綜合財務狀況表(續)

於二零二一年六月三十日 - 未經審核

	附註	於二零二一年 六月三十日 千美元	於二零二零年 十二月三十一日 千美元
非流動負債			
優先票據	14	450,811	449,618
撥備		18,897	19,458
遞延稅項負債		165,643	166,985
其他非流動負債		19,348	39,029
		<u>654,699</u>	<u>675,090</u>
非流動負債總值		654,699	675,090
		<u>874,820</u>	<u>888,164</u>
資產淨值			
		874,820	888,164
股本及儲備			
股本		102,919	102,918
儲備		704,843	718,291
		<u>807,762</u>	<u>821,209</u>
本公司權益持有人應佔權益總額		807,762	821,209
永久票據	15(c)	66,569	66,569
非控股權益		489	386
		<u>66,569</u>	<u>66,569</u>
權益總額		874,820	888,164

附註

1 編製基準

本中期財務報告乃根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則(「上市規則」)適用的披露規定，並遵守國際會計準則委員會(「國際會計準則委員會」)頒佈的國際會計準則(「國際會計準則」)第34號中期財務報告而編製。其獲授權於二零二一年八月十六日刊發。

中期財務報告已根據二零二零年年度財務報表內所採納的相同會計政策而編製，惟預期於二零二一年年度財務報表內有所反映的會計政策變動除外。該等會計政策的變動詳情載於附註2。

根據國際會計準則第34號規定編製的中期財務報告，管理層須就對由年初至今的會計政策運用、資產及負債、收入及支出的列報額有影響的事宜作出判斷、估計及假設。實際結果可能有別於此等估計。

中期財務報告載有簡明綜合財務報表及經選定之解釋附註。附註載有對了解本集團自截至二零二零年年度財務報表以來之財務狀況及表現之變動構成重要影響的事件及交易所作解釋。簡明綜合中期財務報表及其附註不包括根據國際財務報告準則(「國際財務報告準則」)編製之整份財務報表所需之全部資料。

中期財務報告未經審核，但已由畢馬威會計師事務所根據香港會計師公會(「香港會計師公會」)頒佈的香港審閱工作準則第2410號由實體的獨立核數師執行中期財務資料的審閱進行審閱。

COVID-19爆發已對本集團截至二零二一年六月三十日止六個月的經營環境及業務表現造成影響。本集團已密切監察COVID-19爆發對其業務的影響，並已於二零二一年上半年為保存現金及提升效率制定應變措施，如暫時調整生產水平。此外，於二零二一年上半年，煤炭銷量已受邊境暫時關閉及跨境吞吐量的波動所影響。然而，隨著跨境吞吐量水平於其後有所改善及穩定，並考慮根據本集團截至二零二二年六月三十日止十二個月的現金流量預測，本集團營運活動預期產生充足的現金流量，以及於二零二一年六月三十日的流動資產淨值狀況為29,605,000美元，董事認為，並無可能或會招致嚴重懷疑本集團持續經營能力的重大不確定性，且按持續經營基準編製綜合中期財務報表乃屬合適。董事認為，現金流量預測所使用假設均為合理。然而，未來事件的所有假設均受固有限制及不確定因素影響，且部分或全部假設可能不會實現。

包括在本集團各實體財務報表中的項目使用有關實體營運所在主要經濟環境的貨幣(「功能貨幣」)計量。

本集團海外控股實體及位於蒙古國的主要營運附屬公司的功能貨幣為美元，而位於蒙古國的其餘附屬公司的功能貨幣為蒙古國圖格里克(「圖格里克」)。

本公司及本集團的呈列貨幣為美元。

2 會計政策變動

國際會計準則委員會已頒佈以下國際財務報告準則修訂，於本集團的當前會計期間首次生效：

- 國際財務報告準則第16號的修訂，*Covid-19*相關租金寬減
- 國際財務報告準則第9號、國際會計準則第39號、國際財務報告準則第7號、國際財務報告準則第4號及國際財務報告準則第16號的修訂，*利率基準改革 – 第二階段*

該等變動概未對本集團本期間或過往期間之業績及財務狀況於本中期財務報告之編製或呈列方式產生重大影響。本集團並無應用在本會計期間尚未生效的任何新訂準則或詮釋。

3 分部呈報

本集團擁有一個業務分部，即開採、加工、運輸及銷售煤炭產品。大部分資產及負債位於蒙古國，而其客戶主要位於中華人民共和國（「中國」）。根據由主要經營決策者就分配資源及評估表現呈報之資料，本集團唯一經營分部為開採、加工、運輸及銷售煤炭產品。因此，概無呈列額外業務及地區分部資料。

4 收益

本集團主要從事開採、加工、運輸及銷售煤炭產品。收益指向客戶銷售商品的銷售額（不包括增值或營業稅），並經扣減任何貿易折讓及退貨。截至二零二一年六月三十日止六個月確認的各主要收益分類金額如下：

	截至六月三十日止六個月	
	二零二一年	二零二零年
	千美元	千美元
硬焦煤	89,114	142,214
洗選半軟焦煤（「半軟焦煤」）	4,541	14,141
洗選動力煤	1,333	1,084
原動力煤	165	90
	<u>95,153</u>	<u>157,529</u>

5 收益成本

	截至六月三十日止六個月	
	二零二一年	二零二零年
	千美元	千美元
開採成本	22,610	38,146
加工成本	5,712	14,111
運輸成本	22,471	22,602
其他（附註(i)）	17,274	27,401
	<u>68,067</u>	<u>102,260</u>
採礦業務期間的收益成本	68,067	102,260
礦場閒置期間的收益成本（附註(ii)）	2,470	7,633
	<u>70,537</u>	<u>109,893</u>

附註：

- (i) 其他包括銷售煤炭的特許權使用費。
- (ii) 截至二零二一年六月三十日止六個月，礦場閒置期間的收益成本主要包括與閒置廠房及設備有關的折舊開支、員工成本及採礦承包商成本。

6 稅前(虧損)/利潤

稅前(虧損)/利潤已扣除/(計入)：

(a) 財務成本淨額：

	截至六月三十日止六個月	
	二零二一年	二零二零年
	千美元	千美元
利息收入	(28)	(74)
優先票據衍生部分的公允價值變動的淨額	-	(974)
匯兌收益，淨額	-	(1,947)
財務收入	(28)	(2,995)
優先票據負債部分的利息(附註14)	22,737	22,742
租賃負債的利息	2	3
預提復墾費用的平倉利息	145	271
優先票據衍生部分的公允價值變動的淨額	139	-
匯兌虧損，淨額	683	-
財務成本	23,706	23,016
財務成本淨額	23,678	20,021

附註：

截至二零二一年六月三十日止六個月及截至二零二零年六月三十日止六個月概無資本化任何借款成本。

(b) 其他項目：

	截至六月三十日止六個月	
	二零二一年	二零二零年
	千美元	千美元
折舊及攤銷	28,573	25,455
出售物業、廠房及設備的收益	(29)	(10)

7 所得稅

(a) 綜合損益及其他全面收益表中的所得稅指：

	截至六月三十日止六個月	
	二零二一年 千美元	二零二零年 千美元
即期稅項	187	3,263
遞延稅項	(655)	(2,479)
	<u>(468)</u>	<u>784</u>

(b) 按適用稅率計算的稅項開支與會計(虧損)/利潤的對賬表：

	截至六月三十日止六個月	
	二零二一年 千美元	二零二零年 千美元
稅前(虧損)/利潤	<u>(13,939)</u>	<u>3,458</u>
稅前利潤的估計稅項	(2,512)	558
不可扣稅項目的稅務影響(附註(iii))	2,661	132
免稅項目的稅務影響(附註(iii))	(742)	(259)
未確認的稅項虧損	<u>125</u>	<u>353</u>
實際稅項開支	<u>(468)</u>	<u>784</u>

附註：

- (i) 依照蒙古國的所得稅規則與規例，截至二零二一年及二零二零年六月三十日止六個月，本集團位於蒙古國的附屬公司須按首60億圖格里克應課稅收入的10%及餘下應課稅收入的25%繳納蒙古國企業所得稅。根據中國企業所得稅法，本公司於中國的附屬公司須按25%的稅率繳納法定所得稅。
- (ii) 依照開曼群島的規則與規例，本集團無須繳交任何開曼群島所得稅。由於本集團於截至二零二一年及二零二零年六月三十日止六個月並無來自或源於香港及盧森堡的應課稅收入，因此無須支付香港及盧森堡利得稅。
- (iii) 不可扣稅及免稅項目主要包括截至二零二一年及二零二零年六月三十日止六個月，依照蒙古國及其他相關稅源地區的所得稅規則與規例的未變現匯兌虧損淨額、其他不可扣稅開支及免稅收入。

8 每股(虧損)/盈利

(a) 每股基本(虧損)/盈利

每股基本虧損乃按本公司普通權益持有人應佔虧損13,574,000美元(截至二零二零年六月三十日止六個月每股基本盈利：2,739,000美元)及於本中期期間1,029,186,786股已發行普通股的加權平均數(截至二零二零年六月三十日止六個月：1,029,176,786股普通股加權平均數)計算。

(b) 每股攤薄(虧損)/盈利

截至二零二一年及二零二零年六月三十日止六個月，每股基本及攤薄(虧損)/盈利相同。

以權益結算的股份支付交易具反攤薄作用，因此計算截至二零二一年及二零二零年六月三十日止六個月的每股攤薄(虧損)/盈利時，並沒有計算在內。

9 物業、廠房及設備，淨額

(a) 使用權資產

截至二零二一年及二零二零年六月三十日止六個月，本集團並無訂立任何新的租賃協議，因此確認並無添置使用權資產。

(b) 收購及出售自有資產

於二零二一年六月三十日，本集團的礦業資產包括金額為411,250,000美元的剝採活動資產(二零二零年十二月三十一日：386,376,000美元)。

截至二零二一年六月三十日止六個月，本集團添置物業、廠房及設備(主要指多個採礦構築物)為34,036,000美元(截至二零二零年六月三十日止六個月：32,211,000美元)。截至二零二一年六月三十日止六個月，已出售賬面淨值為637,000美元的物業、廠房及設備項目(截至二零二零年六月三十日止六個月：632,000美元)。

10 在建工程

在建工程主要涉及機器及設備。

11 無形資產

無形資產指收購Baruun Naran(「BN」)礦床時所收購的採礦權。

12 應收賬款及其他應收款項

截至報告期末，應收賬款（計入應收賬款及其他應收款項）基於發票日期且已扣除呆賬撥備額的賬齡分析如下：

	於二零二一年 六月三十日 千美元	於二零二零年 十二月三十一日 千美元
三個月內	1,048	7,378
三至十二個月	—	3,715
超過十二個月	—	—
應收賬款（扣除呆賬撥備）	1,048	11,093
應收關聯方款項	400	381
其他應收賬款	140	378
按攤銷成本計量之金融資產	1,588	11,852
預付款項及按金（附註(i)）	50,883	51,095
增值稅及其他應收稅項（附註(ii)）	30,223	31,408
	82,694	94,355

附註：

- (i) 於二零二一年六月三十日及二零二零年十二月三十一日，預付款項及按金主要指向本集團採礦承包商支付的預付款項。
- (ii) 增值稅（「增值稅」）及其他應收稅項包括於若干附屬公司累積至今應收蒙古國稅務總局(Tax Authority of Mongolia)的款項。根據目前取得的資料，本集團預期可全數收回該等款項。

13 應付賬款及其他應付款項

截至報告期末，應付賬款（計入應付賬款及其他應付款項）基於發票日期的賬齡分析如下：

	於二零二一年 六月三十日 千美元	於二零二零年 十二月三十一日 千美元
三個月內	37,724	47,828
三至六個月	37,534	8,222
六至十二個月	1,103	9,159
超過十二個月	50,079	30,398
應付賬款總額	126,440	95,607
購買設備的應付款項	2,854	4,301
應付利息	8,816	8,777
其他應付稅項	5,348	20,734
其他	4,104	8,543
應付關聯方款項	5,826	5,019
按攤銷成本計量之金融負債	153,388	142,981

14 優先票據

	於二零二一年 六月三十日 千美元	於二零二零年 十二月三十一日 千美元
二零二二年到期優先票據 (附註(i))	17,286	16,882
二零二四年到期優先票據 (附註(ii))	433,525	432,736
	<u>450,811</u>	<u>449,618</u>

附註：

- (i) 於二零二一年六月三十日，二零二二年到期優先票據之未償還本金額為14,912,012美元(二零二零年十二月三十一日：14,764,368美元)。二零二二年到期優先票據按基準煤價指數以介乎5%至8%之間的年利率計息，每半年支付一次，並將於二零二二年九月三十日到期(「二零二二年到期優先票據」)。年利率5%包括現金利率及實物支付(「實物支付」)利率。截至二零二一年六月三十日止六個月，已發行147,644美元的實物支付票據作為實物支付利息，並加至二零二二年到期優先票據的未償還本金額。

二零二二年到期優先票據已入賬列作混合金融工具，包含衍生部分及負債部分。於二零二一年六月三十日，與基準煤價指數掛鈎之利率之衍生部分、現金清繳溢價之衍生部分及提早贖回權之衍生部分之公允價值分別為430,000美元、2,269,000美元及零美元(二零二零年十二月三十一日：分別為114,000美元、2,446,000美元及零美元)。負債部分已按公允價值初步確認，並於其後按攤銷成本列賬。於二零二一年六月三十日，負債部分之賬面值為14,587,000美元(二零二零年十二月三十一日：14,322,000美元)。

二零二二年到期優先票據的衍生部分的公允價值乃由董事基於貼現現金流量法估值得出。

- (ii) 於二零一九年四月十五日，本集團發行本金額為440,000,000美元之二零二四年到期優先票據(「二零二四年到期優先票據」)，其於新加坡證券交易所有限公司上市。二零二四年到期優先票據以9.25%的固定年利率計息，每半年支付一次，並將於二零二四年四月十五日期滿。

二零二四年到期優先票據已入賬列作混合金融工具，包含衍生部分及負債部分。提早贖回權之衍生部分乃按其零公允價值初步確認。於二零二一年六月三十日，提早贖回權之衍生部分公允價值為零(二零二零年十二月三十一日：零)。負債部分在計及應佔交易成本10,204,554美元後，按攤銷成本429,795,446美元初步確認，並於其後按攤銷成本列賬。於二零二一年六月三十日，負債部分之賬面值為433,525,000美元(二零二零年十二月三十一日：432,736,000美元)。

衍生部分之公允價值乃由董事基於二項式模式作出估值。

15 股本、儲備及股息

(a) 股息

董事會不建議宣派及支付截至二零二一年六月三十日止六個月之中期股息(截至二零二零年六月三十日止六個月：無)。

(b) 以權益結算的股份支付交易

截至二零二一年六月三十日止六個月概無根據本公司僱員購股權計劃向本公司僱員授出任何購股權（截至二零二零年六月三十日止六個月概無授出購股權）。

截至二零二一年六月三十日止六個月，10,000份購股權獲行使（截至二零二零年六月三十日止六個月：無）。

(c) 永久票據

本公司於二零一七年五月四日發行在新加坡證券交易所有限公司上市之永久票據（「永久票據」），該票據之本金額為195,000,000美元及公允價值為75,897,000美元。於二零一九年四月十五日，本公司透過債務再融資贖回公允價值為9,328,000美元之本金額23,972,000美元。於債務再融資後，永久票據之未償還本金額為171,028,000美元，其公允價值為66,569,000美元。截至二零二一年六月三十日止六個月，未償還本金額及公允價值均無變動。

永久票據並無固定期限，可由本公司選擇贖回。本公司可酌情延遲支付派息。只要永久票據尚未行使，本公司不得對或就其資本股份宣派或支付任何股息或作出任何分派；或贖回、削減、註銷、購回或收購其資本股份之任何代價。

永久票據之公允價值乃由管理層參照獨立估值師基於貼現現金流量法發出之估值報告後估值得出。

16 COVID-19流行病的影響

自二零二零年初的COVID-19流行病已對本集團的經營環境造成若干不確定性，通過GS-GM檢查站的跨境吞吐量減少繼續影響本集團的經營及財務狀況。本集團密切監察有關發展對本集團業務的影響，並已制定應變措施，如暫時調整生產水平。為藉由將COVID-19的影響降至最小以維持出口運輸，於二零二一年七月二日，蒙古國政府（「蒙古國政府」）發佈第185號決議案，於煤炭出口的主要邊境檢查站就集裝箱運輸設立海關保稅倉庫，而該倉庫預計將於二零二一年九月啟用。該新倉庫將使蒙古國卡車駕駛者在不跨境的情況下將集裝箱運送的煤炭卸貨，並由中國卡車駕駛者在不離開限制區域的情況下進行裝貨，藉此減少人員接觸，降低跨境感染傳播的風險，從而使煤炭出口提升。

本集團定期評估流動資金風險（如適用）以評估業務狀況對本集團資本充足性及流動性的潛在影響。本集團最近期財務狀況所載的業績顯示，資本及流動資金水平均足以應付疫情爆發的影響。於必要時，將立即採取措施以減緩潛在影響。

本集團已對需使用預測COVID-19流行病影響的財務資料的會計估計及其他事項進行評估。該評估包括使用現時合理可得的資料對該流行病未知日後影響的估計。評估的會計估計及其他事項主要包括來自客戶應收款項的預期信貸虧損撥備、存貨估值、採礦相關資產的減值評估、金融資產及負債的估值，以及稅項資產的可收回性。根據現時的評估，該等中期財務報表並無受到重大影響。隨著獲取更多資料，該等估計（包括對該流行病的嚴重程度、持續期間以及範圍的預期）的未來評估將可能於未來報告期間出現重大差異。

管理層討論及分析

COVID-19流行病及國家應對措施

蒙古國國會（「國會」）、蒙古國政府及國家緊急事務委員會（「國家緊急事務委員會」）因應COVID-19爆發持續採取立法、經濟及預防措施。

根據日期為二零二一年六月三十日的蒙古國政府第176號決議案，於整個二零二一年上半年維持生效的高級別狀態已延長至二零二一年八月三十一日。旅客跨境通行受到限制，自二零二一年六月一日起，經紮門烏德及阿勒坦布拉格邊境汽車站及經成吉思汗國際機場進行航空旅行的旅客除外，惟須遵守當局制定的特別入境規定，例如完全接種疫苗證明、陰性COVID-19檢測結果及於抵達後接受隔離（如適用）。

於二零二一年二月十七日，蒙古國政府發佈第42號決議案，採納了《10萬億圖格里克人民健康保障及經濟復甦全面計劃》，將實施至二零二三年。據此，多項刺激措施已獲採納以促進經濟活動，包括(i)通過商業銀行向中小企業提供低息貸款；(ii)實施支持青年就業及住房項目的計劃；(iii)重啟具戰略重要性的大規模項目及計劃；及(iv)授出貸款支持農業生產、牧民的收入及生計。

於二零二一年二月二十一日，蒙古國政府發佈第45號決議案，採納了《釐定COVID-19傳播程度及規管政府機構、法律實體及個人活動的臨時程序》。根據該程序，COVID-19警戒程度分為以四種顏色編碼的級別，各顏色代表控制COVID-19傳播所採取的不同限制及措施。於二零二一年上半年期間實施紅色和橙色級別，並採取了蒙古國宣佈的高級別狀態和公共緊急狀態的相關限制及措施。本集團總部員工於整個二零二一年上半年獲安排在家工作，而本集團的礦場按程序規定遵守嚴格的消毒與衛生法規。

蒙古國於二零二一年上半年開展其疫苗接種計劃，根據官方報告，截至二零二一年七月三十一日，其超過84%的十二歲及以上人口已接種兩劑疫苗。根據本集團彙整的數據，截至二零二一年六月三十日，其超過98%的員工（不受既有及其他健康狀況限制）已完全接種兩劑COVID-19疫苗。

於二零二一年六月二十九日，國會對《預防及對抗冠狀病毒(COVID-19)流行病及緩解其社會及經濟影響法》作出修訂，並將其有效期延長至二零二一年十二月三十一日。該修訂亦確定將在過境站設立及運營特別機構，以提高礦產和石油產品的進出口效率。該等特別機構將負責監管地方行政單位的效率及對其進行管理，以及就跨境運輸及其他相關事項作出決策和執行相關法律。本集團預期該等措施將對跨境吞吐量效率帶來正面影響。

行業概覽

中國鋼鐵、焦炭及焦煤行業的表現

全球工業生產自二零二零年中以來步入復甦，帶動關鍵原物料（例如銅、礦石及木材）價格增長，於二零二一年第二季度達到創紀錄水平。全球增長漸入佳境乃主要受中國及美利堅合眾國（「美國」）的復甦帶動，合共貢獻全球產出的近40%。中國經濟於二零二一年上半年同比增長12.7%，並在去年COVID-19造成的減緩後大幅回升。

強勁的國際需求加上關鍵原物料價格上漲，導致中國當局採取監管行動，例如(i)取消出口鋼鐵產品的增值稅退稅；(ii)從國家儲備中釋出銅、鋁及其他工業金屬；及(iii)著手建立多達400.0百萬噸的國家及商業煤炭儲備。

根據世界鋼鐵協會公佈的數據，本年度上半年，中國的粗鋼產量達563.3百萬噸，較二零二零年同期增加11.8%。根據汾渭數字信息技術有限公司（「汾渭」）估計，國內的粗鋼表觀消耗量從二零二零年上半年的479.3百萬噸增加27.1%至二零二一年上半年的609.4百萬噸。除強勁的國內消耗量外，中國鋼鐵出口於二零二一年上半年達到37.4百萬噸，較二零二零年同期的28.7百萬噸增長30.3%。

中國國家統計局（「國家統計局」）報告稱，於二零二一年上半年，中國焦炭產量增長了3.7%至237.1百萬噸。同樣地，根據汾渭估計，焦炭消耗量同比增長了4.1%至239.7百萬噸。於二零二一年上半年，中國焦炭出口量增加至3.4百萬噸，而二零二零年上半年的出口量為1.8百萬噸。

根據汾渭的數據，於二零二一年上半年，中國焦煤消耗量為273.9百萬噸，較去年同期增加2.8%。國內焦煤產量增加至241.3百萬噸，同比增加5.2%。根據國家統計局的數據，中國煤礦開採及洗選行業的利潤於二零二一年上半年增加至人民幣2,069億元，同比增加113.8%。

中國焦煤進口量同比減少41.5%至22.3百萬噸。焦煤進口減少的主要因素為來自澳大拉西亞的供應較二零二零年同期的24.1百萬噸大幅減少。中國自蒙古國進口的焦煤量達到8.3百萬噸，同比增加13.7%。然而，隨著蒙古國的COVID-19病例增加，中國當局加強了預防措施，導致來自蒙古國的供應亦於二零二一年第二季度中斷。於二零二一年上半年，來自澳大拉西亞的焦煤進口量減少，加上自蒙古國至中國的進口量不足，導致來自其他國家的供應增加，美國、俄羅斯、加拿大等國進一步填補進口缺口。於報告期內，美國焦煤出口較去年的0.7百萬噸大幅增加3.9百萬噸，加拿大和俄羅斯緊隨其後，同比分別增加53.8%和51.7%。

根據蒙古國國家統計局的報告數據，於二零二一年上半年，蒙古國已出口9.6百萬噸的煤炭至中國，而二零二零年同期的出口量為8.7百萬噸，同比增加10.3%。

經營環境

勞資相關法例

於二零二一年六月十一日，《社會保險法》已予修訂，自二零二一年七月一日起，由法律實體負擔的社會保險供款的養老保險部份的費率由9.5%降至8.5%。於作出該修訂前，根據於二零二一年四月八日的調整，自二零二一年一月一日至二零二一年七月一日經調整的比率暫定為8.5%。

煤炭出口相關法規

COVID-19在蒙古國的國內感染率於二零二一年上半年激增，導致GS-GM邊境檢查站實施更嚴格的感染預防及控制措施。蒙古國及中國當局緊密合作，以維持低邊境傳染率。然而，隨著蒙古國感染通報病例於二零二一年第二季度上升，邊境暫時封鎖，使跨境貿易面臨中斷。

為維持出口運輸，同時將COVID-19的影響降至最小，於二零二一年七月二日，蒙古國政府發佈第185號決議案，在公私營合夥的原則下於煤炭出口的主要邊境檢查站就集裝箱運輸設立海關保稅倉庫。因此，於二零二一年七月五日，蒙古國海關總署和邊境保護總局已在GS邊境檢查站指定一處面積30公頃的區域用於建設倉庫。本集團參與了建設工作，而該倉庫預計將於二零二一年九月啟用。該新倉庫將使蒙古國卡車駕駛者在不跨境的情況下將集裝箱運送的煤炭卸貨，並由中國卡車駕駛者在不離開限制區域的情況下進行裝貨，藉此減少人員接觸，降低跨境感染傳播的風險，從而使煤炭出口提升。

政治環境

於二零二一年一月二十一日，來自執政黨蒙古國人民黨（「**人民黨**」）的蒙古國總理Khurelsukh Ukhnaa進行內閣總辭，以回應公眾對媒體所報導涉及在嚴冬中將一名母親及其新生兒轉至檢疫設施的不當處理事件的不滿。於二零二一年一月二十七日，Oyun-Erdene Luvsannamsrai獲人民黨提名，並獲國會任命為蒙古國總理。

於二零二一年六月九日，蒙古國舉行第六屆總統選舉。人民黨候選人為Khurelsukh Ukhnaa、民主黨候選人為Erdene Sodnomzundui，正確的人選民聯盟候選人為Enkhbat Dangaasuren。Khurelsukh Ukhnaa以72.02%的得票率贏得選舉，成為蒙古國總統，根據日期為二零一九年十一月十四日的蒙古國憲法第30.2條修正案，總統任期為六年。新當選總統的就職儀式已於二零二一年六月二十五日舉行。

業務回顧

煤炭資源及勘探活動

Ukhaa Khudag (UHG) 礦床

本集團獲授予面積為2,960公頃的UHG礦床開採許可證MV-011952（「**UHG開採許可證**」），自二零零六年八月二十九日起生效，為期30年，可續期兩次，每次為期20年。本集團獲授予UHG開採許可證後，已編製了三份符合JORC的煤炭資源估算，最近編製的估算截止日期為二零一四年十二月三十一日，及五份煤炭資源更新。

最近一次的煤炭資源估算根據JORC規則（二零一二年）之規定作出，並符合最新的《澳大拉西亞煤炭資源估算及分類指引（二零一四年）》。於二零二零年十二月三十一日呈列的最近一次更新僅為修改表面地形，以計及由二零二零年一月一日至二零二零年十二月三十一日進行的採礦活動所造成的消耗，其並無包括進一步的勘探數據。

於編製前三份符合JORC規則的煤炭資源估算時所進行的且被本集團用以準備支持二零二零年十二月三十一日之最近一次煤炭資源更新的結構及煤炭品質模型的勘探活動包括：

- 1,556個個別鑽孔，鑽井191,275米（「米」），包括104,369米的HQ-3（63.1毫米（「毫米」）岩心、96.0毫米孔直徑）鑽探及86,906米的122毫米直徑裸眼鑽探；
- 已收集及分析的37,548個個別分析樣本；
- 由Polaris Seismic International Ltd（「**Polaris**」）收集並由Velseis Processing Pty Ltd（「**Velseis**」）分析的71公里（「公里」）高分辨度的二維地震實地量度數據；及
- 在ALS集團於烏蘭巴托的實驗室對所收集的大直徑、總試樣鑽探樣本進行的分析。

符合JORC的煤炭資源估計數字乃根據收到濕度基準計算的原位密度呈報，乃概述於表1。

該等最新的結構及煤炭品質模型的內部同業審核由本集團當時聘任為地質勘探部執行總經理的Gary Ballantine先生進行。該同業審核證實了本集團更新UHG地質模型，以及對UHG開採許可證礦區煤炭資源的估算乃符合JORC規則（二零一二年）的規定。

由於更新表面地形是編製更新的JORC煤炭資源估算所用的唯一新資料，所有其他資料及方法與之前的JORC煤炭資源估算維持一致，於JORC（二零一二年）煤炭資源估算發佈時根據JORC規則（二零一二年）須予以呈列的相關詳細資料可參閱本集團二零一五年年度報告附錄一。

表1. 於二零二零年十二月三十一日按深度及分類劃分的UHG開採許可證符合JORC (二零一二年) 的煤炭資源更新 (附註) :

煤炭資源總計	資源分類 (百萬噸)			總計	
	探明	可控制	推斷	總計 (探明+ 可控制)	總計 (探明+ 可控制+ 推斷)
由地形表面計算的採深					
隱伏露頭至風化高度的基本地平 (「風化高度的基本地平」)	1	3	5	4	9
風化高度的基本地平至地下深度100米	53	22	17	75	92
地下深度100米至地下深度200米	74	47	25	121	146
地下深度200米至地下深度300米	89	64	21	153	174
地下深度300米至地下深度400米	57	35	15	92	107
地下深度400米以下	40	44	30	84	114
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
地下深度300米以上的資源小計	217	136	68	353	421
地下深度300米以下的資源小計	97	79	45	176	221
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
總計	314	215	113	529	642
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
總計 (約數)	310	220	110	530	640
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>

附註 :

- (i) UHG煤炭資源估算報告的技術資料由Mongolian Mining Corporation的執行總經理及採礦及加工主管Lkhagva-Ochir Said先生編製。Said先生為澳大拉西亞採礦與冶金協會會員(會員編號#316005)，且於有關研究中的煤炭礦床的種類及類型以及就所進行的活動擁有超過13年的經驗，因此是澳大拉西亞勘探結果、礦產資源及礦石儲量報告規則(Australasian Code for Reporting of Exploration Results, Mineral Resources and Ore Reserves)，即JORC規則(二零一二年)界定的合資格人員。Said先生同意按本公告載列形式和內容轉載及發佈此技術資料的事項。於本公告中呈列的表1中載列的煤炭資源估算被視為真實反映二零二零年十二月三十一日的UHG煤炭資源，乃已根據澳大拉西亞勘探結果、礦產資源及礦石儲量報告規則(Australasian Code for Reporting of Exploration Results, Mineral Resources and Ore Reserves)，即JORC規則(二零一二年)的原則及指引進行。
- (ii) Gary Ballantine先生於當時獲本集團聘任為地質勘探部執行總經理。Ballantine先生為澳大拉西亞採礦與冶金協會會員(會員編號#109105)，且於有關研究中的煤炭礦床的種類及類型以及就所進行的活動擁有超過30年的經驗，因此是澳大拉西亞勘探結果、礦產資源及礦石儲量報告規則(Australasian Code for Reporting of Exploration Results, Mineral Resources and Ore Reserves)，即JORC規則(二零一二年)界定的合資格人員。
- (iii) 由於約數關係，小計與總計數字之間可能存在差異。約數規則請參閱JORC規則(二零一二年)第25條。

於二零二零年，本集團已進行49個鑽孔、總深度為15,847.5米的鑽探工作，其發現及結果將於下一份報告中概述，以更新預期於二零二一年完成的地質模型。

Baruun Naran (BN) 礦床

BN 礦床有兩張開採許可證。透過於二零一一年六月一日收購 Baruun Naran Limited (前稱 QGX Coal Limited)，獲得覆蓋面積為 4,482 公頃的開採許可證 MV-014493 (「BN 開採許可證」)，自二零零八年十二月一日起生效，有效期為 30 年。本集團於二零一三年六月二十四日獲授予覆蓋面積為 8,340 公頃的開採許可證 MV-017336 (「THG 開採許可證」)，有效期為 30 年。兩張許可證均可續期兩次，每次為期 20 年。

於二零一五年，本集團地質隊更新了有關 BN 及 THG 開採許可證於二零一五年六月三十日的 JORC (二零一二年) 煤炭資源估算。估算過程已採用《澳大拉西亞煤炭資源估算及分類指引 (二零一四年)》的規定，較之前由 McElroy Bryan Geological Services Pty Ltd 為 BN 開採許可證編製的於二零一二年六月三十日以及為 THG 開採許可證編製的於二零一三年四月三十日的 JORC (二零一二年) 煤炭資源估算更為嚴格。於二零二零年十二月三十一日就 BN 及 Tsaikhar Khudag (「THG」) 呈列的最近一次更新僅為修改表面地形，以計及於二零一七年十月一日至二零二零年十二月三十一日期間進行的採礦活動所造成的消耗，其並無包括進一步的勘探數據。

於二零一五年六月三十日的煤炭資源已計入了二零一四年進行的勘探鑽井計劃取得的額外勘探數據。以下資料提供了更新結構及煤炭品質地質模型的依據，支持於二零二零年十二月三十一日的經更新煤炭資源的陳述：

- 於 BN 的總計 92 個勘探鑽孔；總計 28,540 米鑽井，其中 14,780 米為 HQ-3、9,640 米為 PQ-3 (鑽芯 83.0 毫米，孔直徑 122.6 毫米)，及 4,120 米為 122 毫米直徑裸眼鑽探；
- 於 THG 的總計 32 個勘探鑽孔；於 THG 的總計 9,970 米井孔，其中 5,900 米為 HQ-3、3,610 米為 PQ-3 及 460 米為 122 毫米裸眼鑽探；
- 已收集及分析合共 8,720 (BN) 及 3,824 (THG) 個煤炭樣品；及
- Velseis 分析了 Polaris 就 BN 開採許可證收集的總計 75 公里二維地震勘測記錄。

內部同業審核由當時的地質勘探部執行總經理 Gary Ballantine 先生進行。外部同業審核由 GasCoal Pty Ltd. 的 Todd Sercombe 先生提供。Geocheck Pty Ltd 的 Brett Larkin 先生亦特別就根據《澳大拉西亞煤炭資源估算及分類指引 (二零一四年)》須編製的地質統計學分析參與外部同業審核。該等同業審核確認本集團更新煤炭資源估算的工作符合 JORC 規則 (二零一二年) 的規定。

更新後的於二零二零年十二月三十一日的 BN 及 THG 開採許可證礦區煤炭資源概要分別載於表 2 及表 3。該等表格中的數字代表按假設濕度基準 5% 基於原位密度的計算。

表2. 於二零二零年十二月三十一日按深度及分類劃分的BN開採許可證符合JORC (二零一二年) 的煤炭資源更新(附註)：

煤炭資源總計	資源分類(百萬噸)				總計 (探明+ 可控制+ 推斷)
	探明	可控制	推斷	總計 (探明+ 可控制)	
由地形表面計算的採深					
隱伏露頭至風化高度的基本地平	9	2	1	11	12
風化高度的基本地平至地下深度100米	40	9	3	50	52
地下深度100米至地下深度200米	62	11	5	73	78
地下深度200米至地下深度300米	67	13	7	80	87
地下深度300米至地下深度400米	70	16	9	86	95
地下深度300米以上的資源小計	178	35	16	213	229
地下深度300米以下的資源小計	70	16	9	86	95
總計	248	51	25	299	324
總計(約數)	250	50	30	300	320

表3. 於二零二零年十二月三十一日按深度及分類劃分的THG開採許可證符合JORC (二零一二年) 的煤炭資源更新(附註)：

煤炭資源總計	資源分類(百萬噸)				總計 (探明+ 可控制+ 推斷)
	探明	可控制	推斷	總計 (探明+ 可控制)	
由地形表面計算的採深					
隱伏露頭至風化高度的基本地平	—	—	2	—	2
風化高度的基本地平至地下深度100米	—	—	14	—	14
地下深度100米至地下深度200米	—	—	19	—	19
地下深度200米至地下深度300米	—	—	19	—	19
地下深度300米至地下深度400米	—	—	19	—	19
地下深度300米以上的資源小計	—	—	54	—	54
地下深度300米以下的資源小計	—	—	19	—	19
總計	—	—	73	—	73
總計(約數)	—	—	70	—	70

附註：

- (i) BN礦床煤炭資源估算報告的技術資料由Mongolian Mining Corporation的執行總經理及採礦及加工主管Lkhagva-Ochir Said先生編製。Said先生為澳大拉西亞採礦與冶金協會會員(會員編號#316005)，且於有關研究中的煤炭礦床的種類及類型以及就所進行的活動擁有超過13年的經驗，因此是澳大拉西亞勘探結果、礦產資源及礦石儲量報告規則(Australasian Code for Reporting of Exploration Results, Mineral Resources and Ore Reserves)，即JORC規則(二零一二年)界定的合資格人員。Said先生同意按本公告載列形式和內容轉載及發佈此技術資料的事項。於本公告中呈列的表2及表3中載列的煤炭資源估算被視為真實反映二零二零年十二月三十一日的BN礦床煤炭資源，及已根據澳大拉西亞勘探結果、礦產資源及礦石儲量報告規則(Australasian Code for Reporting of Exploration Results, Mineral Resources and Ore Reserves)，即JORC規則(二零一二年)的原則及指引進行。
- (ii) Gary Ballantine先生於當時獲本集團聘任為地質勘探部執行總經理。Ballantine先生為澳大拉西亞採礦與冶金協會會員(會員編號#109105)，且於有關研究中的煤炭礦床的種類及類型以及就所進行的活動擁有超過30年的經驗，因此是澳大拉西亞勘探結果、礦產資源及礦石儲量報告規則(Australasian Code for Reporting of Exploration Results, Mineral Resources and Ore Reserves)，即JORC規則(二零一二年)界定的合資格人員。
- (iii) 由於約數關係，小計與總計數字之間可能存在差異。約數規則請參閱JORC規則(二零一二年)第25條。

二零一八年於BN礦床進行了8,335.4米深的填充鑽探。鑽探著重於H礦井之開採界線。已收集及測試合共3,766個樣本，確認了品質及煤層結構。此鑽探工作的發現及結果尚未用於資源更新目的，然而，其將於下一份報告中概述，以更新預期於二零二一年完成的地質模型。

煤炭儲量

Ukhaa Khudag (UHG) 礦床

本集團委託Glogex Consulting LLC(「Glogex」)為UHG礦床編製一份截至二零二一年一月一日的JORC(二零一二年)煤炭儲量更新聲明。所採用的流程與先前編製JORC(二零一二年)煤炭儲量估算所採用者相同，更新的JORC(二零一二年)煤炭儲量估算同樣是基於露天礦、多煤層、卡車及挖掘機的開採方法進行。最新儲量聲明乃為修改表面地形，以計於二零二零年一月一日至二零二一年一月一日期間進行的採礦活動所造成的消耗。

礦井優化軟件已用於對應不同收益因素而生成一系列嵌套礦坑，從而逐步模擬受開採成本或煤炭價格變化影響的不同經濟情況。採用的礦井優化算法包括以下：

- 岩土工程限制，包括按區劃分的整體斜坡度、坑外卸置抵銷之礦山坑殼頂部及最大坑深之礦山年限（「**礦山年限**」），並以AMC Consultants Pty Ltd（「**AMC**」）的John Latilla先生自上次擬備JORC（二零一二年）煤炭儲量估算時的研究和分析為更新基礎；
- 根據焦煤及／或動力煤產品的煤層傾向，將按分層為基礎的洗選曲線（由Norwest Corporation（「**Norwest**」）的John Trygstad先生於先前編製供納入JORC（二零一二年）煤炭儲量估計的）加入個別煤層，並根據在二零一七年生產試驗中觀察所得的結果，更新0B及0AU煤層的重新分配部份，從動力煤生產改為焦煤生產；
- 經更新的成本投入假設乃基於UHG礦場近期的歷史經營表現，並且以因應嚴峻市場情況的持續成本削減為基礎，及根據開採及爆破承包服務的議定成本削減作出的預測；及
- 經更新的收益投入假設乃基於汾渭的更新市場研究報告。該研究對UHG礦場計劃生產的硬焦煤、半軟焦煤及動力煤的預期產品卡車交貨價（「**卡車交貨價**」）進行了中長期預測。

表4呈列了以總含水量2.97%的已接收量為基準，用二零二一年一月一日為UHG礦床出具的JORC（二零一二年）煤炭儲量估算更新聲明計算出的原煤噸數。

表4. 於二零二一年一月一日的UHG開採許可證JORC（二零一二年）煤炭儲量估計（附註）：

原煤儲量 煤炭類別	儲量分類（百萬噸）		總計
	證實	預可採	
焦煤	176	116	292
動力煤	11	2	13
總計	187	118	305

附註：

- (i) 表4所呈列的煤炭儲量乃根據澳大拉西亞勘探結果、礦產資源及礦石儲量報告規則 (*Australasian Code for Reporting of Exploration Results, Mineral Resources and Ore Reserves*)，即JORC規則 (二零一二年) 估算所得。UHG煤炭儲量估算報告的技術資料由Naranbaatar Lundeg先生編製。彼為澳大拉西亞採礦與冶金協會會員 (會員編號#326646)。彼為Glogex之總經理及執行顧問。彼擁有礦業工業管理學士學位及財務管理領域的工商管理碩士學位。彼於採礦行業擁有豐富經驗，與諸多主要採礦公司有過合作，擔任顧問超過19年。於有關期間內，他曾參與管理蒙古國多個與煤炭估計、礦井優化、礦山規劃、評估、估值及經濟開採相關的礦業研究項目，或於其中作出重大貢獻。彼擁有與所研究礦體類型及礦床種類及彼所從事活動的足夠經驗，令彼符合資格成為JORC規則 (二零一二年) 所界定的合資格人員。Lundeg先生同意按本公告載列形式和內容轉載及發佈此技術資料的事項。
- (ii) 由於約數關係，小計與總計數字之間可能存在差異。

Baruun Naran (BN) 礦床

BN礦床的煤炭儲量聲明乃由Glogex根據二零二一年一月一日的聲明所編製。支持BN礦床現時的JORC (二零一二年) 煤炭儲量估算的礦山年限採礦計劃是根據露天礦、多煤層、卡車及挖掘機的開採方法準備。礦井優化軟件已用於對應不同收益因素而生成一系列嵌套礦坑，從而逐步模擬受營運成本及煤炭收益變化影響的不同經濟情況。

執行所採用的礦井優化算法包括下列各項：

- 遵循AMC的John Latilla先生提供的岩土工程建議，將露天礦自表面計算的採深限定於360米，並限制整體斜坡度；
- 遵循Norwest的John Trygstad先生的建議，根據焦煤或動力煤生產的煤層傾向作煤層分類，供編定進度表；
- 成本投入假設乃基於現時採礦承包商的剝採及爆破估算；及
- 收益投入假設乃基於汾渭完成的一份更新的中國主要焦煤及動力煤市場研究。

根據上述進行的JORC (二零一二年) BN礦床煤炭儲量估計概述於表5，噸數乃基於已接收基準及含水量4.5%估計。最新儲量聲明乃根據因於二零二零年一月一日至二零二一年一月一日期間進行的採礦活動所造成的表面地形消耗而作出。

表5. 於二零二一年一月一日的BN開採許可證JORC (二零一二年) 煤炭儲量估計 (附註) :

原煤儲量 煤炭類別	儲量分類 (百萬噸)		
	證實	預可採	總計
焦煤	161	12	173
動力煤	0	0	0
總計	161	12	173

附註 :

- (i) 表5所呈列的煤炭儲量乃根據澳大拉西亞勘探結果、礦產資源及礦石儲量報告規則 (*Australasian Code for Reporting of Exploration Results, Mineral Resources and Ore Reserves*)，即JORC規則 (二零一二年) 估算所得。BN煤炭儲量估算報告的技術資料由Naranbaatar Lundeg先生編製。彼為澳大拉西亞採礦與冶金協會會員 (會員編號 #326646)。彼為Glogex之總經理及執行顧問。彼擁有礦業工業管理學士學位及財務管理領域的工商管理碩士學位。彼於採礦行業擁有豐富經驗，與諸多主要採礦公司有過合作，擔任顧問超過19年。於有關期間內，他曾參與管理蒙古國多個與煤炭估計、礦井優化、礦山規劃、評估、估值及經濟開採相關的礦業研究項目，或於其中作出重大貢獻。彼擁有與所研究礦體類型及礦床種類及彼所從事活動的足夠經驗，令彼符合資格成為JORC規則 (二零一二年) 所界定的合資格人員。Lundeg先生同意按本公告載列形式和內容轉載及發佈此技術資料的事項。
- (ii) 由於約數關係，小計與總計數字之間可能存在差異。

生產及運輸

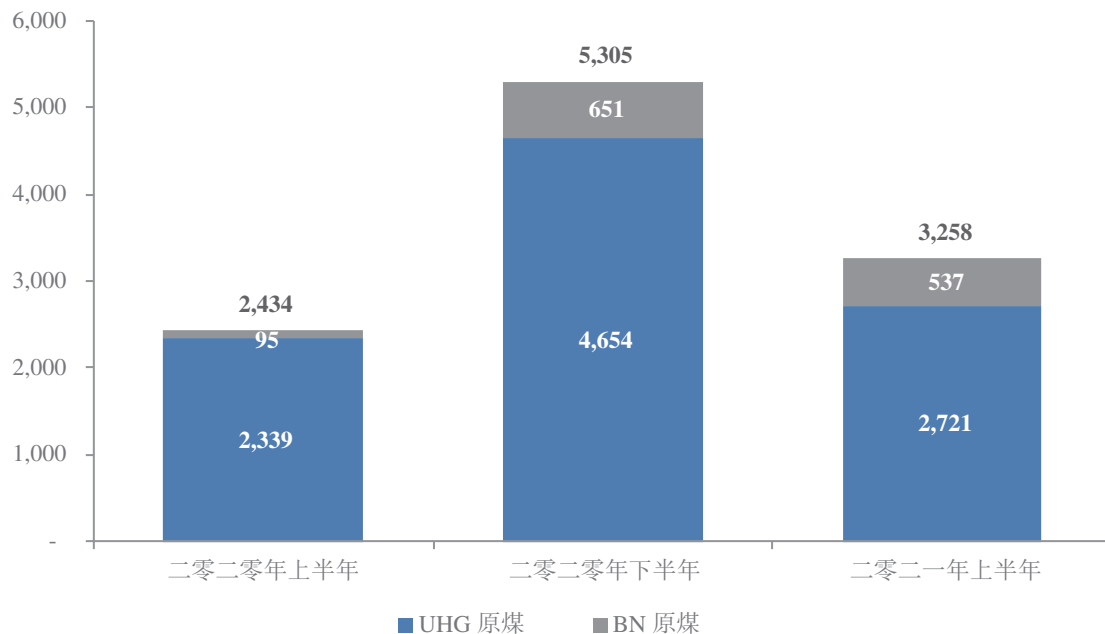
煤炭開採

本集團已因應二零二一年上半年的COVID-19疫情調整其於UHG和BN礦場的煤炭開採運營。

UHG礦場於二零二一年上半年生產了2.7百萬噸原煤，移除了17.6百萬立方米土方 (「立方米土方」) 覆蓋層，期內實際剝採率為6.5立方米土方／噸原煤。BN礦場已於期內生產了0.5百萬噸原煤，並移除了4.3百萬立方米土方覆蓋層，期內實際剝採率為8.0立方米土方／噸原煤。

本集團最近三個半年度來自UHG及BN礦場的合併半年度礦產產量載於圖1。

圖1. 本集團二零二零年至二零二一年以千噸計的半年度原煤產量：



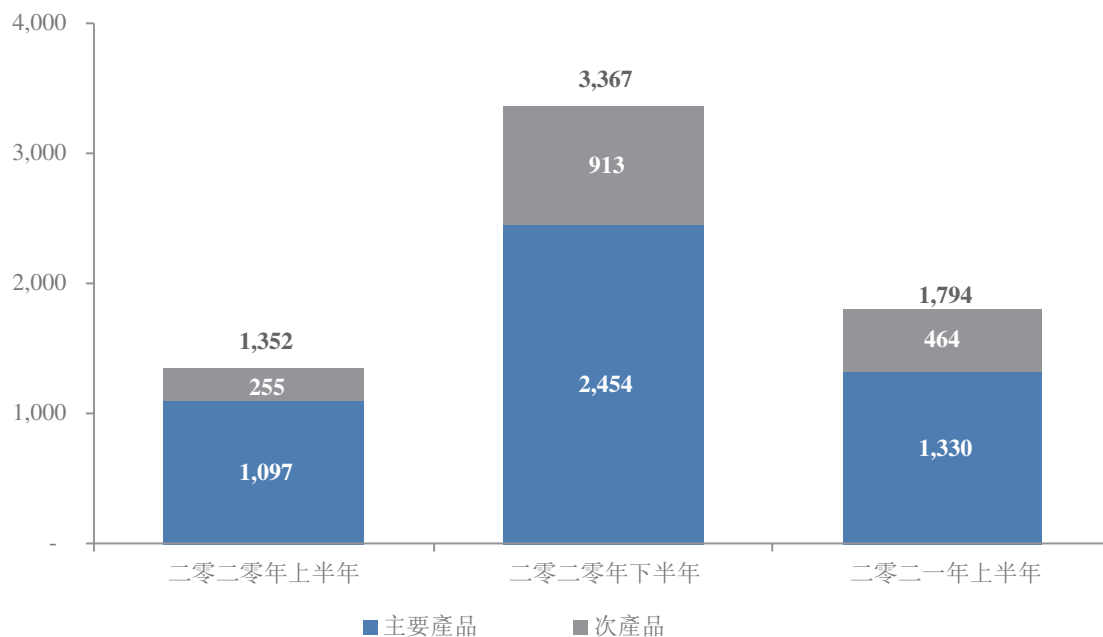
煤炭加工

本集團已因二零二一年上半年持續的COVID-19疫情而調整其煤炭加工活動。

於二零二一年上半年，本集團煤炭處理及洗選廠（「煤炭處理及洗選廠」）加工焦煤原煤總量2.7百萬噸，產出1.3百萬噸洗選焦煤作為主要產品及0.5百萬噸洗選動力煤作為次產品，產出率分別為49.0%及16.6%。

二零二一年上半年加工的2.4百萬噸及0.3百萬噸焦煤原煤分別產自UHG及BN礦床。本集團最近三個半年度期間洗選煤產量載於圖2。

圖2. 本集團二零二零年至二零二一年以千噸計的半年度經加工原煤產量：

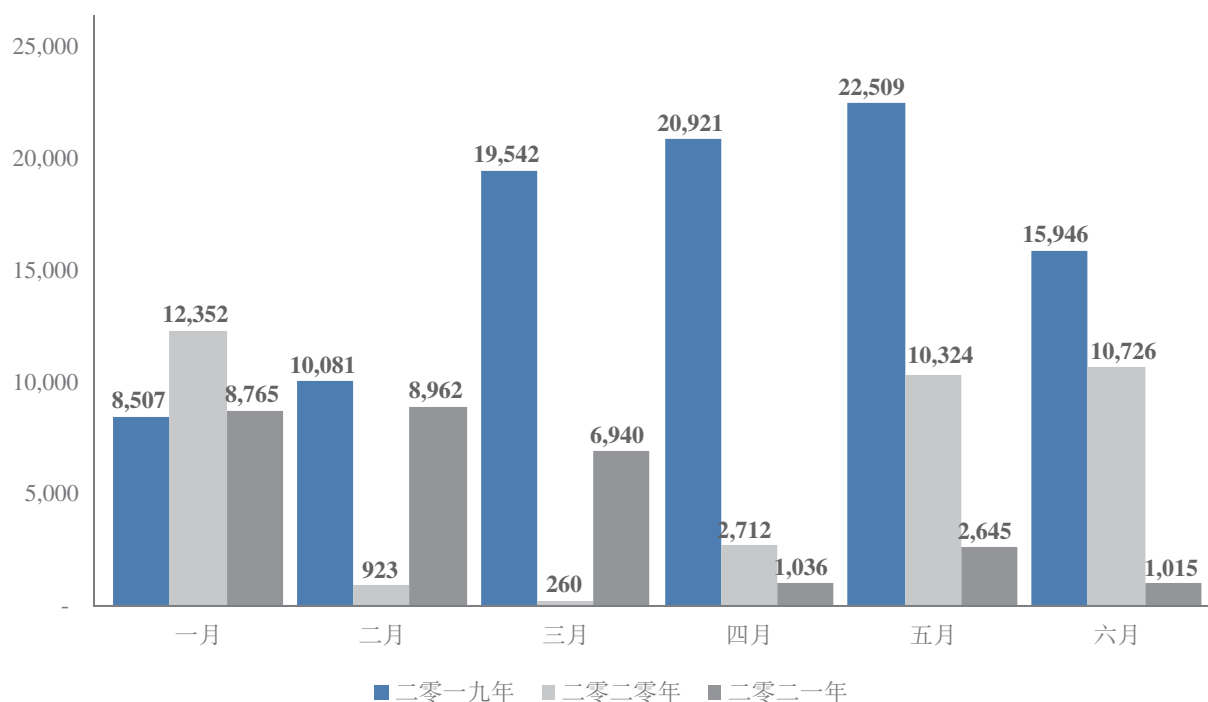


運輸及物流

由於蒙古國國內感染病例增加，於二零二一年上半年的煤炭出口運輸仍需受中國當局制定的嚴格程序和要求所規限。通過GS-GM檢查站的跨境吞吐量減少，對本集團於二零二一年第二季度的煤炭出口運輸產生重大影響。

儘管二零二一年第一季度開局相對強勁，但於二零二一年第二季度，通過GS-GM的載煤卡車吞吐量環比下降81%。根據本集團及其客戶編製的數據，GS-GM的吞吐量於二零二一年四月至六月期間受到重大影響，如以下圖3所示。

圖3. 二零一九年至二零二一年一月至六月期間通過GS-GM載煤卡車的每月總吞吐量：



於二零二一年上半年，本集團從蒙古國運輸了0.6百萬噸煤炭產品出口至中國，其中包括：(i)0.6百萬噸硬焦煤；及(ii)39千噸半軟焦煤。

本集團使用其於Tsagaan Khad (「TKH」) 的轉運設施運送其所有出口至中國的煤炭產品。本集團專門以自有運輸車隊將煤炭從UHG運輸至TKH。煤炭堆存於TKH，並經蒙古國海關出口清關後，進一步由卡車從TKH運送至GM。將煤炭從TKH運輸至GM由本集團自有的運輸車隊及第三方承包商完成。

於本年度上半年期間，本集團自TKH至GM的40.0%煤炭出口運輸使用其自有的雙拖架運輸車隊，而於去年同期為47.1%。

於二零二一年四月九日，本公司全資附屬公司Energy Resources LLC (「ER」) 與獨立第三方及本集團最大客戶之一CHN Energy Coal Coking Co., Ltd (「CECC」，前稱Shenhua Inner Mongolia Coal and Coking Co., Ltd) 訂立合營協議。根據合營協議，ER和CECC同意於中國內蒙古自治區成立合營公司，該合營公司將擁有及經營Chiheng封閉倉設施，用於煤炭儲存及處理位於中國GM口岸的海關保稅儲煤場。年煤炭存儲及處理量達15百萬噸的Chiheng儲煤場的建設工作已於二零二零年七月竣工。該設施已由相關國家當局委託，目前已投入營運，額外產能擴張計劃正處於開發階段。ER及CECC將分別持有「Guoneng Inner Mongolia Ganqimaodu International Energy Co., Ltd」的10%及90%股權。本集團認為該投資將支持其改善物流基礎建設的措施，提供進入中國鐵路網絡的途徑，從而接觸中國及其他國家的客戶。通過戰略合作最大程度地提升運輸及物流的效率，本集團將能夠進一步拓展與其現有終端用戶群的長期關係，且進一步多元化其收益來源。

職業健康、安全及環境

持續保障僱員及其家庭的健康、安全與福祉的措施，本集團自二零二零年十一月十一日起為工作職位需求允許的僱員採用在家工作的安排，並於二零二一年上半年繼續此一安排。預防措施已獲全面實施，並於二零二一年上半年持續生效：(i)盡可能縮減當面會議及互動、(ii)定期檢查並記錄體溫；(iii)經常維護衛生及清潔；(iv)提供符合工作需求的個人防護裝備、設備和工具；及(v)相關衛生機關提出有關工作場所衛生的其他建議。

於報告期內，本集團的員工、承包商及分包商共投入大約3.5百萬工時，而於二零二零年同期為3.2百萬工時。於二零二一年上半年概無錄得失時工傷（「失時工傷」），失時工傷頻率（「失時工傷頻率」）為每百萬工時0.0宗失時工傷，而於二零二零年同期為每百萬工時0.62宗失時工傷。這代表本集團自本公司向公眾匯報以來第三個半年度期間錄得零失時工傷，實現每百萬工時0.33宗失時工傷，12個月滾動平均失時工傷頻率甚低。

期內總可記錄工傷頻率（「總可記錄工傷頻率」）為1.42宗總可記錄工傷（「總可記錄工傷」），實現12個月滾動平均總可記錄工傷頻率每百萬工時1.44宗總可記錄工傷，而二零二零年同期每百萬工時總可記錄工傷為2.17宗。

本集團於報告期內進行了風險評估及安全分析，以最大程度地減少或消除工作相關危害，及增強本集團僱員的日常安全程序意識。本集團亦進行了例行工作狀況檢驗及檢查，包括熱力、噪音、照明、震動、灰塵及毒氣的監管。

本集團繼續向員工、承包商、分包商及訪客提供職業健康、安全及環境專門培訓，於二零二一年上半年總共提供5,242節個人培訓課，共計32,210工時。

本集團根據環境事故的嚴重程度設有內部事故評級，其於二零一九年七月作出最新更新。風險評定量表據此分為低度、較低、中度、高度及嚴重五個等級。本集團亦就各環境風險主體（包括油洩漏、廢物處理、土地干擾、廢氣排放及其他）制定了更具體的分類。

於二零二一年上半年，本集團並無發生環境事故。

銷售及市場推廣

於二零二一年上半年，本集團在中國的銷售及分銷活動受到中國當局為應對COVID-19流行病所實施的措施影響。特別是，於二零二一年第二季度的銷售及分銷活動顯著減少。本集團通過預售其於中蒙邊境累積的現有洗選焦煤庫存，並收取現金所得款項作為來自客戶的預付款項，從而部份減輕了邊境封鎖的不利影響。

出口運輸的中斷仍使本集團的銷售受限，銷售量同比下降42.5%，使得二零二一年上半年自產煤總銷量為0.8百萬噸。售出的煤炭依產品類別劃分如下：(i)0.6百萬噸硬焦煤；(ii)48千噸半軟焦煤；及(iii)153千噸洗選動力煤。

洗選焦煤產品自蒙古國出口至指定的GM海關保稅區。中國有關當局完成進口海關清關及質量審查後，洗選焦煤產品將按GM卡車交貨價條款運送至終端客戶或按成本加運費價（「成本加運費價」）條款進一步於中國境內運輸至客戶所在地。洗選動力煤按GM目的地交貨（「目的地交貨」）條款出口及出售。此外，煤炭產品亦提供並售予位於蒙古國的客戶。

二零二一年的展望及業務策略

二零二零年初爆發的COVID-19病毒對全球的影響已對本集團的經營環境造成若干不確定性。本集團一直密切關注事態發展對本集團業務的影響，並已採取應急措施，例如臨時調整生產水平。隨著形勢的發展，本集團將不斷審閱應急措施。

雖然爆發COVID-19病毒已對本集團截至二零二一年六月三十日止六個月的財務業績產生一定影響，但董事會相信待COVID-19疫情受控及業務活動恢復正常後，本集團仍然具備實力達成其策略及經營目標。

本公司持續努力採取以下主要策略以維持及改善其作為蒙古國主要洗選焦煤生產商的競爭地位：(i)透過實施審慎的財務政策，將資本結構維持在充足的水平；(ii)盡量提高資產使用率以擴大生產及銷售量；(iii)支持改善物流基建和能力的措施，從而接觸中國及其他國家的客戶；(iv)發掘商機，以透過潛在策略合作和合營安排擴大和分散業務，並物色蒙古國之潛在投資目標；及(v)繼續履行對安全、環境及業務運作對社會負責的全部承諾。

財務回顧

收益

由於中國當局因應蒙古國COVID-19感染病例增加而施加臨時限制，本集團截至二零二一年首六個月的經營環境及業務受到GS-GM檢查站跨境吞吐量減少的顯著影響。

截至二零二一年六月三十日止六個月，本集團售出約0.8百萬噸的煤炭產品，產生總收益約95.2百萬美元，而截至二零二零年六月三十日止六個月售出1.5百萬噸煤炭產品，產生總收益157.5百萬美元。報告期內的總銷量包括約0.6百萬噸硬焦煤、0.2百萬噸動力煤及48.2千噸半軟焦煤，主要於二零二一年第一季度售出。

於報告期內，煤炭價格及市場需求維持強勁。截至二零二一年六月三十日止六個月，本集團硬焦煤的平均售價(指不包括適用於中國的增值稅的價格)增加至每噸142.7美元，而於二零二零年同期為每噸122.0美元。

於報告期內，GM卡車交貨價條款下的硬焦煤平均售價為每噸142.7美元，而二零二零年上半年則為每噸120.3美元。截至二零二一年六月三十日止六個月，GM卡車交貨價條款下的半軟焦煤平均售價為每噸98.6美元，而二零二零年同期則為每噸81.2美元。於報告期內，並無成本加運費價條款項下的硬焦煤及半軟焦煤銷售活動。

於報告期內，本集團有三名客戶的個別交易額超過本集團收益的10.0%，彼等的購買金額分別約為27.0百萬美元、15.6百萬美元及12.6百萬美元。截至二零二零年六月三十日止六個月，本集團有四名客戶的個別交易額超過本集團收益的10.0%，彼等的購買金額分別約為56.4百萬美元、23.9百萬美元、23.4百萬美元及18.7百萬美元。

收益成本

本集團的收益成本主要包括開採成本、加工及處理成本、運輸及物流成本，以及與礦場管理、存量及運輸虧損，及政府特許權使用費及費用有關的成本。

本集團一直密切關注COVID-19疫情引起的情勢變化，並已採取應急措施盡可能減少對其業績的負面影響，包括自二零二一年六月中起臨時調整生產水平。因此，於報告期內錄得閒置成本2.5百萬美元，其中0.9百萬美元來自折舊及攤銷。截至二零二零年六月三十日止六個月，錄得閒置成本7.6百萬美元，其中5.0百萬美元來自折舊及攤銷。

截至二零二一年六月三十日止六個月，總收益成本減少至70.5百萬美元(包括閒置成本)，而截至二零二零年六月三十日止六個月為109.9百萬美元，此乃由於銷量減少所致。

於總收益成本當中，66.5百萬美元來自UHG礦場出售的煤炭產品，而4.0百萬美元來自BN礦場出售的煤炭產品。

表6. 按總額及單項計的收益成本：

	截至六月三十日止六個月	
	二零二一年 (千美元)	二零二零年 (千美元)
收益成本	70,537	109,893
閒置成本	2,470	7,633
收益成本扣除閒置成本	68,067	102,260
開採成本	22,610	38,146
可變成本	11,194	20,516
固定成本	6,528	10,945
折舊及攤銷	4,888	6,685
加工成本	5,712	14,111
可變成本	1,804	5,582
固定成本	1,037	2,284
折舊及攤銷	2,871	6,245
處理成本	2,362	4,044
運輸成本	22,471	22,602
物流成本	1,519	2,321
可變成本	878	1,460
固定成本	510	686
折舊及攤銷	131	175
礦場管理成本	5,255	8,484
運輸及存量虧損	1,557	2,120
特許權使用費及費用	6,582	10,432
特許權使用費	5,683	8,689
空氣污染費	523	984
清關費	376	759

開採成本包括與覆蓋層及表土剝離以及開採原煤有關的成本，包括與採礦員工及設備有關的成本、支付予採礦承包商的基本及績效費、爆破承包費以及燃料費用。採礦承包商的基本費用乃以市場煤炭價格為指標，並按採礦合約下所使用的車隊總數收取。

本集團根據礦場平面圖確認礦場組成部份。單位開採成本乃基於各報告期內開採的礦場各組成部份適用的會計剝採率進行會計處理。截至二零二一年六月三十日止六個月已開採的組成部份的平均會計剝採率為每噸3.9立方米土方，而截至二零二零年六月三十日止六個月為每噸3.6立方米土方。

於報告期內，單位開採成本(不包括閒置成本)為每噸原煤16.4美元，而二零二零年同期為每噸原煤14.0美元。該增加乃主要由於報告期內銷量減少。

開採成本不僅計入收益表，亦計入預先剝離覆蓋層成本，預先剝離覆蓋層成本與未來開採、加工、運輸及出售的煤炭有關，於資產負債表資本化作為採礦構築物及其後於有關原煤根據採礦經營程序採掘後攤銷。

表7. 每噸原煤單位開採成本(不包括閒置成本)：

	截至六月三十日止六個月	
	二零二一年 (美元／ 每噸原煤)	二零二零年 (美元／ 每噸原煤)
開採成本	16.4	14.0
爆破	0.9	0.8
廠房成本	5.1	4.6
燃料	2.1	2.1
國內員工成本	1.0	0.9
國外員工成本	0.2	0.2
承包費	3.3	2.9
配套及支援成本	0.2	0.1
折舊及攤銷	3.6	2.4

加工成本主要包括與經營煤炭處理及洗選廠有關的成本，包括發電及抽水成本。截至二零二一年六月三十日止六個月，本集團的加工成本約為5.7百萬美元(二零二零年上半年：14.1百萬美元)，其中約2.9百萬美元與煤炭處理及洗選廠的折舊及攤銷相關，0.4百萬美元與發電及配電成本相關，0.1百萬美元乃於報告期內出售洗選煤相關的抽水及配水過程中產生。

截至二零二一年六月三十日止六個月，按每噸進料原煤計的單位加工成本(不包括閒置成本)為4.2美元，而截至二零二零年六月三十日止六個月為每噸原煤5.2美元。單位加工成本減少乃主要由於報告期內進行的維護工作減少。

表8. 每噸原煤單位加工成本（不包括閒置成本）：

	截至六月三十日止六個月	
	二零二一年 (美元／ 每噸原煤)	二零二零年 (美元／ 每噸原煤)
單位加工成本	4.2	5.2
消耗品	0.3	0.4
保養及零件	0.6	1.0
電	0.3	0.4
水	0.1	0.3
員工	0.4	0.3
配套及支援	0.4	0.5
折舊及攤銷	2.1	2.3

處理成本與從原煤堆場運送原煤進料至煤炭處理及洗選廠、原煤及動力煤處理以及於處理煤炭後清除廢石（主要為從煤炭分離出來的石頭和塵土）有關。於報告期內，本集團的處理成本約為2.4百萬美元（二零二零年上半年：4.0百萬美元）。處理成本減少乃主要由於報告期內處理量減少。

截至二零二一年六月三十日止六個月，本集團的運輸成本為22.5百萬美元（二零二零年上半年：22.6百萬美元），包括就使用Ukhaa Khudag－噶順蘇海圖柏油路支付的費用。

於報告期內，本集團分兩步進行由礦區至GM的煤炭出口運輸。第一步為UHG至TKH（蒙古國邊境的轉運區）約240公里的長途段。截至二零二一年六月三十日止六個月，本集團於長途段僅使用其自有雙拖架運輸車隊，運輸成本為每噸8.0美元，而截至二零二零年六月三十日止六個月為每噸6.7美元。長途段的單位運輸成本增加乃主要歸因於銷量減少。

第二步為約20公里於TKH及GM（位於中蒙邊境中國一側）間過境運輸的短途段。於報告期內，本集團於短途段採用自有運輸車隊及第三方承包商車隊的混合模式。由於邊境吞吐量水平高度波動，導致每輛卡車的往返時間於報告期的第二季度延長，加上有關檢疫及其他預防性健康措施的員工成本增加，整體運輸成本增加至每噸33.8美元（二零二零年上半年：每噸16.5美元）。

截至二零二一年六月三十日止六個月，本集團總運輸虧損約為0.3百萬美元（二零二零年上半年：0.5百萬美元），而就原煤及洗選煤產品堆場錄得未變現存貨虧損為1.3百萬美元（二零二零年上半年：1.6百萬美元）。存貨虧損或收益按本集團定期對於礦場的原煤堆場存貨以及於UHG、TKH及中國內陸的煤炭產品堆場存貨進行的審查計量而作出評估。煤炭數量測量指體積的計量，就每項大宗貨物而言，換算為噸作單位需應用密度假設，這涉及自然差異。因此，對存量的計量為存在固有誤差的估算。

礦場管理成本主要與礦場支援設施有關，例如整體監督及管理本集團的採礦、加工、運輸及實驗室活動。截至二零二一年六月三十日止六個月，礦場管理成本為5.3百萬美元，而二零二零年上半年為8.5百萬美元。礦場管理成本減少乃主要由於報告期內銷量減少。

物流成本則與於UHG及TKH的煤礦產品裝卸有關。於報告期內，本集團的物流成本為1.5百萬美元，而二零二零年上半年為2.3百萬美元。物流成本減少乃由於銷量減少。

政府特許權使用費及費用乃關於根據蒙古國的適用法例及規例支付的特許權使用費、空氣污染費及清關費。累進特許權使用費率就出口加工煤炭產品而言為5%至8%，就出口原煤產品而言為5%至10%，此乃根據蒙古國相關政府部門釐定的每月參考價而訂定。根據清關文件，就自蒙古國出口的煤炭而言，本集團截至二零二一年六月三十日止六個月的有效特許權使用費率約為6.5%（二零二零年上半年：6.0%）。

毛利潤

本集團截至二零二一年六月三十日止六個月的毛利潤為約24.6百萬美元，由截至二零二零年六月三十日止六個月的47.6百萬美元減少，乃由於銷量降低所致。

銷售及分銷成本

截至二零二一年六月三十日止六個月，本集團的銷售及分銷成本為5.3百萬美元（二零二零年上半年：12.6百萬美元），此乃與中國內陸銷售活動有關，並包括與進口煤炭到中國產生的費用及開支、物流費用、運輸費用、政府費用及開支以及代理費。銷售及分銷成本與按GM卡車交貨價條款於中國內陸銷售活動實現銷量有關。銷售及分銷成本減少乃主要由於與前一個報告期相比銷量減少，且於前一個報告期成本加運費條款項下的銷量較高（原因為成本加運費條款的有關銷售及分銷成本較高）。

一般及行政開支

本集團的一般及行政開支主要涉及總部員工成本、購股權開支、顧問及專業費、捐贈、辦公設備折舊及攤銷，以及其他開支。截至二零二一年六月三十日止六個月，本集團的一般及行政開支約為6.7百萬美元（二零二零年上半年：9.2百萬美元）。

財務成本淨額

截至二零二一年六月三十日止六個月的財務成本淨額約為23.7百萬美元（二零二零年上半年：20.0百萬美元）。財務成本淨額包括(i)未償還本金額為440,000,000美元之二零二四年到期優先票據每年9.25%的應計利息開支；(ii)未償還本金額為14,912,012美元之二零二二年到期優先票據每年5%至8%的應計利息開支（根據基準煤價）；(iii)二零二二年到期優先票據衍生部份的公允價值變動，包括基準煤價指數掛鈎之利率及現金清繳溢價；(iv)二零二二年到期優先票據及二零二四年到期優先票據的公允價值與到期應付的本金額之間的差額以實際利率法之攤銷；及(v)匯兌收益虧損。

與上一報告期相比，報告期內財務成本淨額增加乃主要由於就圖格里克錄得匯兌虧損淨額及人民幣兌美元升值所致。財務成本淨額詳情載於未經審核綜合中期業績附註6。

所得稅開支

由於產生淨虧損，本集團於截至二零二一年六月三十日止六個月並無所得稅開支，但因確認遞延稅項資產錄得所得稅抵免0.5百萬美元（二零二零年上半年：所得稅開支0.8百萬美元）。

期內虧損

截至二零二一年六月三十日止六個月，本公司權益持有人應佔虧損約為13.6百萬美元（二零二零年上半年：權益持有人應佔利潤2.7百萬美元）。導致本集團出現淨虧損的主要因素為邊境吞吐量因蒙古國COVID-19疫情加劇而受到限制，導致報告期內錄得銷量減少。

流動資金及資金來源

截至二零二一年六月三十日止六個月，本集團的現金需求主要與營運資金需求有關。本集團於報告期內高度重視流動資金狀況，除臨時調整生產水平外，亦採取多項措施提升本集團的流動資金狀況。本集團已設法預售其在中蒙邊境累積的若干部份現有洗選焦煤庫存，並向客戶收取現金所得款項作為預付款項。

下表9所述於二零二一年六月三十日的現金餘額為37.4百萬美元，其中包括(i)本公司的間接全資附屬公司ER (包括ER及Energy Resources Corporation LLC及其各自的附屬公司(「ER Group」))的綜合現金結餘24.7百萬美元，(ii)本公司的間接全資附屬公司Khangad Exploration LLC的現金餘額4.5百萬美元，以及(iii)由本公司其餘投資控股及貿易附屬公司的現金結餘8.2百萬美元。現金及現金等價物主要以美元、人民幣及圖格里克持有。

於二零二一年六月三十日，本集團的資本負債比率(以本集團於二零二一年六月三十日之綜合財務報表所述的銀行及其他借款總額的公允價值除以資產總值計算)為25.3%(二零二零年六月三十日：26.1%)。所有借款均以美元計值。

表9. 合併現金流量：

	截至六月三十日止六個月	
	二零二一年 (千美元)	二零二零年 (千美元)
營運活動所得的現金淨額	53,112	36,610
投資活動所用的現金淨額	(34,290)	(35,381)
融資活動所用的現金淨額	(20,644)	(21,009)
現金及現金等價物減少淨額	(1,822)	(19,780)
期初現金及現金等價物	38,904	40,619
匯率變動影響	352	(39)
期末現金及現金等價物	37,434	20,800

附註：投資活動所用34.3百萬美元包括遞延剝採活動付款產生的27.1百萬美元，用於支付物業、廠房及設備應付款項的7.2百萬美元，以及利息收入及銷售物業、廠房及設備產生的0.04百萬美元。

債項

於二零二一年六月三十日，本集團未償還本金付款為454.9百萬美元，包括(i)14.9百萬美元的二零二二年到期優先票據及(ii)440.0百萬美元的二零二四年到期優先票據。

信貸風險

本集團密切監控信貸風險。信貸風險主要來自應收賬款及其他應收款項。

於二零二一年六月三十日，本集團的應收賬款及其他應收款項分別約為1.0百萬美元及81.6百萬美元。於二零二零年十二月三十一日，本集團的應收賬款及其他應收款項分別約為11.1百萬美元及83.3百萬美元。

根據本集團的內部信貸政策（「**信貸政策**」），本集團定期舉行信貸委員會會議，在定量及定性分析的基礎上檢討、評估及評價本集團的整體信貸質素及各個別貿易信貸的可收回金額。信貸政策旨在就向集團客戶及單個客戶提供無擔保信貸以及就無擔保限額的最長合約期限設定限額並進行監管。管理層持續進行監控風險，包括而不限於當前的支付能力，並會考慮客戶特定資料及客戶經營所在經濟環境相關資料。

81.6百萬美元的其他應收款項主要涉及50.9百萬美元的其他按金及預付款項以及30.2百萬美元的增值稅應收稅項。剩餘金額為日常業務過程中的按金、墊款、預付款項及其他應收款項。管理層認為該等應收款項收回並無問題。

外匯風險

於二零二一年六月三十日及二零二零年十二月三十一日，以與其相關實體的功能貨幣以外的貨幣計值的現金及現金等價物分別為24.1百萬美元及29.5百萬美元。於二零二一年六月三十日及二零二零年十二月三十一日，以與其相關實體的功能貨幣以外的貨幣計值的總借款均為零。

本集團資產抵押

於二零二一年六月三十日，本集團並無資產抵押。本集團為擔保International Medical Centre LLC（「**IMC**」）的貸款還款義務根據本集團於IMC的股本權益比例質押的4,306,791股IMC普通股已於IMC於悉數償還其貸款後於二零二一年五月十七日解除。

或有負債

於二零二一年六月三十日，本公司或會因特許權使用費條文而產生與根據本公司及其附屬公司Mongolian Coal Corporation Limited與Quincunx (BVI) Ltd.及Kerry Mining (Mongolia) Limited於二零一一年五月三十一日就收購Baruun Naran Limited (前稱QGX Coal Ltd.) 的全部股本(「收購事項」)訂立的購股協議(「《購股協議》」)收購BN礦場的代價調整有關的或有負債。根據特許權使用費條文，倘從BN礦場採掘的實際煤炭量超過總儲量釐定日所釐定的指定半年生產目標，則可能須於二零一一年六月一日後各半年期間(自一月一日起至六月三十日止及自七月一日起至十二月三十一日止)支付按每噸6美元計算的額外礦山年限付款。

根據《購股協議》及其相同訂約方於二零一二年十一月二十七日訂立之結算協議就BN礦場的超額煤炭生產訂明的特許權使用費條文，指定的半年度原煤產量必須超過約5.0百萬噸。因此，行使特許權使用費的可能性被視為相當低。

金融工具

本公司已於二零一零年九月十七日採納購股權計劃(「購股權計劃」)，該計劃於上市日期，即二零一零年十月十三日生效，據此授權董事會酌情向合資格參與者授出購股權(「購股權」)，以在其中所載條款及條件的規限下認購股份，作為彼等對本公司作出貢獻的激勵或獎勵。儘管購股權計劃於二零二零年十月十二日到期，購股權計劃之條文仍具效力，以使已授出或已行使購股權或按照條文另行規定者生效。

於二零一七年五月八日，本公司分別向一名董事及多名僱員授出40,000,000份及100,000,000份購股權，行使價為0.2392港元。未行使之購股權數目由於二零一九年八月的股份合併而調整至13,740,000份購股權，而行使價調整至2.392港元。

於二零二一年六月十六日，本公司已採納新購股權計劃(「新購股權計劃」)，據此授權董事會酌情向合資格參與者授出購股權，以在其中所載條款及條件的規限下認購股份，作為彼等對本公司作出貢獻的激勵或獎勵。截至二零二一年六月三十日止六個月，概無根據新購股權計劃授出購股權。

作為換取授出的購股權而收到的服務的公允價值乃參考所授出購股權的公允價值計量。截至二零二一年六月三十日止六個月，有關以權益結算的股份支付交易的行政開支及資本儲備確認為0.03百萬美元。

資本承擔及資本開支

於二零二一年六月三十日，於資產負債表各日期尚未償還之資本承擔如下：

表10. 資本承擔：

	於二零二一年 六月三十日 (千美元)	於二零二零年 十二月三十一日 (千美元)
已簽約	<u>9,283</u>	<u>1,626</u>

表11. 本集團於所示期間的過往資本開支：

	截至六月三十日止六個月	
	二零二一年 (千美元)	二零二零年 (千美元)
煤炭處理及洗選廠	237	1,279
其他	<u>6,977</u>	<u>950</u>
總計	<u><u>7,214</u></u>	<u><u>2,229</u></u>

所持重大投資

於二零二一年六月三十日，本公司並無持有任何重大投資。除本中期業績公告所披露者外，本公司並無作出於未來一年作重大投資或資本資產的未來計劃。

附屬公司及聯營公司的重大收購及出售

截至二零二一年六月三十日止六個月，本公司並無進行附屬公司及聯營公司的任何重大收購及出售。

其他及結算日後事項

除本中期業績公告所披露者外，於二零二一年六月三十日後並無發生任何須於本中期業績公告作出調整或披露之資產負債表結算日後事項。

僱員

於二零二一年六月三十日，本集團的僱員人數為1,964人，而於二零二零年六月三十日則為2,071人。

本集團僱員的薪酬乃按個人表現、經驗、資歷及本地市場的薪金趨勢制定，並會不時檢討。視乎本集團的財務及營運表現，僱員亦可享有酌情花紅等其他福利，以及根據本公司的購股權計劃獲授購股權。

本集團相信集團進步的根本在於拓展僱員的能力。因此，打造健全的培訓與發展機制是發展其僱員能力的重要一環。僱員有機會根據本公司的業務需求和工作的具體要求通過持續的培訓及發展進一步開發其技能和競爭力。

培訓與發展計劃應為本公司及其僱員的利益和福祉而設。完成培訓後的僱員預期會將所學知識付諸實踐，並與同事分享新獲取的經驗。直系上屬管理層將會負責支持和監督流程。

於二零二一年六月三十日，合共8,690名僱員參加了各種的專業培訓，其中5,242名僱員參加了職業、健康及安全培訓；3,448名僱員參加了專業發展培訓。考慮到全球流行病的發展情況，本集團於提供所有培訓時實施有關肢體距離的預防措施及規定。

本集團使全體僱員及承包商接受自二零一九年推出的在線安全培訓。年內，本集團得以利用在線培訓方式使參與培訓的員工總數增加。為提升培訓人員的技能及培訓方法，彼等參與了各種ISO模型培訓，亦參與急救培訓及額外一般技能培訓。

截至二零二一年六月三十日止六個月，本集團員工成本為12.7百萬美元，而截至二零二零年六月三十日止六個月則為14.0百萬美元。

購買、出售或贖回本公司上市證券

截至二零二一年六月三十日止六個月，本公司或其任何附屬公司概無購買、出售或贖回本公司任何上市證券。

股息

董事會不建議派發截至二零二一年六月三十日止六個月的股息（截至二零二零年六月三十日止六個月的股息：無）。

證券交易標準守則

本公司已採納上市規則附錄十所載的上市發行人董事進行證券交易的標準守則（「標準守則」）。經向全體董事作出具體查詢後，全體董事已確認彼等於截至二零二一年六月三十日止六個月一直遵守標準守則。

本公司亦已就可能擁有本公司內幕消息的有關僱員進行證券交易制訂與標準守則條款同等嚴謹之書面指引（「僱員書面指引」）。於報告期內，本公司並無發現任何僱員違反僱員書面指引的事件。

企業管治

本公司已採納上市規則附錄十四所載的企業管治守則（「企業管治守則」）的守則條文作為其本身的企業管治守則。企業管治守則條文第E.1.2條規定，董事會主席須出席本公司股東週年大會。由於董事會主席Odjargal Jambaljamts先生因COVID-19爆發造成的國際旅遊限制而無法親身出席本公司於二零二一年六月十六日舉行之二零二一年股東週年大會（「二零二一年股東週年大會」），故由獨立非執行董事陳子政先生作為主席出席二零二一年股東週年大會。Odjargal Jambaljamts先生已透過網絡直播參與二零二一年股東週年大會。除上文所披露者外，截至二零二一年六月三十日止六個月，本公司已遵守企業管治守則內所有其他適用之守則條文。

審核委員會審閱

本公司的審核委員會現時由一名非執行董事Enkhtuvshin Gombo女士及三名獨立非執行董事陳子政先生、Unenbat Jigjid先生及Khashchuluun Chuluundorj博士組成。陳子政先生為審核委員會主席。

本公司審核委員會連同管理層已審閱本集團所採納的會計原則及慣例，亦討論了財務報告相關事宜，包括審閱回顧期內本集團未經審核中期業績。審核委員會認為，有關報表符合適用會計準則、上市規則及法律規定，並已作出適當披露。

刊登二零二一年未經審核綜合中期業績及二零二一年中期報告

本中期業績公告在香港交易及結算所有限公司網站(www.hkexnews.hk)及本公司網站(www.mmc.mn)刊登，而載有上市規則規定的所有資料的二零二一年中期報告將於適當時候寄發予本公司股東，並適時於上述網站刊登。

代表董事會
Mongolian Mining Corporation
主席
Odjargal Jambaljamts

香港，二零二一年八月十六日

於本公告日期，董事會包括執行董事*Odjargal Jambaljamts*先生及*Battsengel Gotov*博士，非執行董事*Od Jambaljamts*先生、*Enkhtuvshin Gombo*女士及*Enkhtuvshin Dashtseren*先生，及獨立非執行董事*Khashchuluun Chuluundorj*博士、*Unenbat Jigjid*先生及陳子政先生。